

# VFR-Vokabelliste

21.8.2020

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Abschnitt 1</b>	<b>2</b>
1.1	Zahlen . . . . .	2
1.2	NATO-Alphabet . . . . .	2
1.3	Einheiten . . . . .	2
1.4	Aerodrome Information . . . . .	3
1.5	Wind . . . . .	3
1.6	Taxiing . . . . .	3
1.7	Freigaben . . . . .	3
1.8	VFR-Traffic circuit . . . . .	3
1.9	Waiting . . . . .	4
1.10	Stationen . . . . .	4
1.11	Radio . . . . .	4
<b>2</b>	<b>Abschnitt 2</b>	<b>5</b>
2.1	VFR allgemein . . . . .	5
2.2	Meldungen . . . . .	5
2.3	Directions and information about other aircraft . . . . .	5
2.4	Altitude restrictions . . . . .	5
2.5	Bemerkung zu NVFR . . . . .	5
2.6	Bemerkung zu SVFR . . . . .	5

# 1 Abschnitt 1

## 1.1 Zahlen

### English

zero  
one  
two  
tree  
four  
five  
six  
seven  
eight  
niner  
hundred  
tousand

### Deutsch

Null  
Eins  
Zwo  
Drei  
Vier  
Fünf  
Sechs  
Sieben  
Acht  
Neun  
Hundert  
Tausend

## 1.2 NATO-Alphabet

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

Alfa  
Bravo  
Charlie  
Delta  
Echo (ausgesprochen Ekko)  
Foxtrot  
Golf  
Hotel  
India  
Juliet  
Kilo  
Lima  
Mike  
November  
Oscar  
Papa  
Quebec  
Romeo  
Sierra  
Tango  
Uniform  
Viktor  
Whiskey  
X-Ray  
Yankee  
Zulu

## 1.3 Einheiten

### English

feet  
flightlevel  
degrees  
knot

### Deutsch

Fuß  
Flugfläche  
Grad  
Knoten

## 1.4 Aerodrome Information

### English

active runways  
QNH (englisch ausgesprochen)

### Deutsch

Aktive Pisten  
QNH (deutsch ausgesprochen)

## 1.5 Wind

### English

wind calm  
wind XXX degrees, XX knots

### Deutsch

Wind still  
Wind XXX Grad, XX Knoten

## 1.6 Taxiing

### English

runway  
taxiway  
holding point  
line up runway 25C (and wait)  
General Aviation Parking

### Deutsch

Piste  
Rollweg  
Rollhalt  
Rollen Sie zum Abflugpunkt Piste 25C (dort halten)  
Parkplatz der allgemeinen Luftfahrt (oder kurz: GAT)

### Examples:

### English

Taxi to holding point runway 25C via S23, R11, M19, M24,  
hold short of 25L.  
Continue taxi, cross runway 25L.

### Deutsch

Rollen Sie zum Rollhalt Piste 25C über S23, R11, M19,  
M24, halten Sie vor Piste 25L.  
Setzen Sie Rollen fort, überqueren Sie Piste 25L.

## 1.7 Freigaben

### English

cleared for takeoff  
cleared to land  
cleared low approach  
cleared touch and go  
Go around!  
Are you ready for immediate departure?  
cleared for immediate takeoff  
Do not overfly runway 18

### Deutsch

Start frei  
Landung frei  
frei zum Tiefanflug  
frei zum Aufsetzen und Durchstarten  
Starten Sie durch!  
Sind sie bereit zum Sofortabflug?  
frei zum Sofortstart  
Überfliegen Sie nicht Piste 18

## 1.8 VFR-Traffic circuit

### English

traffic circuit  
right traffic circuit  
upwind  
crosswind  
downwind  
base  
final

### Deutsch

Platzrunde  
Rechtsplatzrunde  
Abflug  
Querabflug  
Gegenanflug  
Queranflug  
Endanflug

### Examples:

**English**

Join right traffic circuit runway 07R.  
Join direct final runway 07R.

**Deutsch**

Fliegen Sie in die Rechtsplatzrunde Piste 07R.  
Fliegen Sie direkt in den Endanflug Piste 07R.

## 1.9 Waiting

**English**

make a left/right three-sixty  
orbit left/right  
hold over XX  
abeam threshold XX  
extend downwind, standby for base

**Deutsch**

Machen Sie einen Vollkreis links/rechts  
Kreisen Sie links/rechts  
Halten Sie über XX  
auf Höhe der (Pisten-) Schwelle XX  
Verlängern Sie Gegenanflug, warten Sie auf Queranflug

## 1.10 Stationen

**English**

delivery  
apron  
ground  
tower  
radar  
information

**Deutsch**

-  
Vorfeld  
Rollkontrolle  
Turm  
Radar  
Information

## 1.11 Radio

**English**

contact XX (on) XXX decimal XX  
say again  
correction  
disregard (last transmission)  
Maintain radio discipline!  
read you [1, 2, 3, 4, 5]  
break-break

**Deutsch**

rufen Sie XX (auf) XXX Komma XX  
wiederholen Sie  
Berichtigung  
ignorieren Sie (letzte Meldung)  
Halten Sie Funkdisziplin!  
verstehe Sie [1, 2, 3, 4, 5]  
Trennung

## 2 Abschnitt 2

### 2.1 VFR allgemein

#### English

enter control zone via XX  
leave control zone via XX  
squawk XXXX  
crossing (airspace C/D) approved via XX (route), YY (altitude restrictions)  
approved to leave (frequency)

#### Deutsch

Fliegen Sie in die Kontrollzone über XX  
Verlassen Sie Kontrollzone über XX  
Squawk XXXX  
Durchflug (Luftraum C/D) genehmigt über XX, YY (Höhenrestriktionen)  
Verlassen (der Frequenz) genehmigt

### 2.2 Meldungen

#### English

report ready for departure/downwind/field... [in sight]  
  
report (further) intentions

#### Deutsch

Melden sie abflugbereit/Gegenanflug/(Flug)platz... [in Sicht]  
  
Melden Sie (weitere) Absichten

### 2.3 Directions and information about other aircraft

#### English

right/left  
North/East/South/West  
XX o'clock (Ziffern NICHT einzeln genannt)  
XX feet  
Caution wake turbulence!

#### Deutsch

rechts/links  
Norden/Osten/Süden/Westen  
XX-Uhr Position (Ziffern NICHT einzeln genannt)  
XX Fuß  
Vorsicht Wirbelschleppen!

### 2.4 Altitude restrictions

#### English

XX or above/below  
between XX and YY

#### Deutsch

XX oder darüber/darunter  
zwischen XX und YY

### 2.5 Bemerkung zu NVFR

Alle Anweisungen bleiben unverändert.

### 2.6 Bemerkung zu SVFR

An alle Anweisungen, die in der Luft umzusetzen sind, ist ein Special-VFR/Sonder-VFR nach folgendem Schema anzuhängen:

#### English

leave control zone Special-VFR via XXX

#### Deutsch

Verlassen Sie Kontrollzone Sonder-VFR über XXX